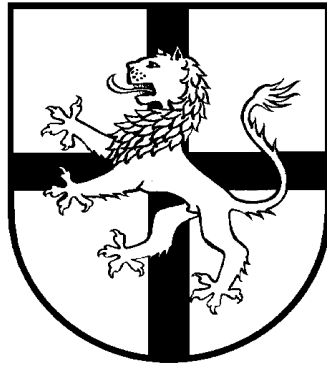


MARKTGEMEINDE LANA



SITZUNGSPROTOKOLL **des** **GEMEINDERATES**

Sitzung
vom
30.11.2021

aufgenommen bei der am 30.11.2021 abgehaltenen Gemeinderatssitzung.

Am 30.11.2021 um 18:00 Uhr übernimmt Bürgermeister Harald Stauder den Vorsitz und führt unter dem Beistand des Generalsekretärs, Herrn Josef Grünfelder, die Anwesenheitskontrolle durch.

Anwesend sind:

	E.A.	U.A.	teilweise An- und Abwesenheiten
1. Harald Stauder			
2. Franco Nietzsche			
3. Gabriele Agosti			
4. Martin Christian Nock			
5. Valentina Andreis	X		
6. Dieter Oberkofler			
7. Werner Gadner			
8. Marco Sandroni			
9. Klaus Kaspar Ganterer			
10. Norbert Schöpf	X		
11. Christian Johann Genetti			
12. Jessica Schwienbacher			
13. Peter Gruber			
14. Karl Spargser			
15. Helga Erika Hillebrand			
16. Joachim Staffler			
17. Anna Holzner			
18. Roland Stauder			
19. Philipp Holzner			
20. Helmut Taber			
21. Verena Kraus			
22. Stefan Taber			
23. Deborah Ladurner			
24. Ernst Winkler			
25. Ulrike Laimer			
26. Jürgen Zöggeler			
27. Horst Margesin			

Legende: E.A. = entschuldigt abwesend – U.A. = unentschuldigt abwesend

Daraufhin eröffnet der Vorsitzende Harald Stauder die Sitzung.

1. Sitzungsniederschrift der vorangegangenen Ratssitzung.

Der Bürgermeister weist daraufhin, dass die Sitzungsniederschrift der vorangegangenen Ratssitzung den Räten bereits mit der Einberufungsmitteilung zur heutigen Sitzung übermittelt worden ist.

In Ermangelung schriftlicher Berichtigungs- bzw. Ergänzungsanträge gilt die Sitzungsniederschrift der vorangegangenen Gemeinderatssitzung gemäß Artikel 19 der geltenden Geschäftsordnung als genehmigt.

Die Gemeinderatsmitglieder Klaus Kaspar Ganterer und Deborah Ladurner nehmen die Funktion der Stimmzähler wahr.

2. Vorstellung des Projektes „Klima-Gemeinde“.

Berichterstatter: Irene Senfter, Geschäftsführerin des Ökoinstitutes

Nachstehende Ratsmitglieder melden sich bei diesem Tagesordnungspunkt zu Wort:

- Joachim Staffler;
- Verena Kraus;
- Roland Stauder;
- Marco Sandroni;
- Peter Gruber.

3. Änderungen am Haushaltsvoranschlag 2021 - 2023 mit gleichzeitiger Erneuerung des einheitlichen Strategiedokuments (ESD) - VI. Maßnahme.

Berichterstatter: Vizeregernalsekretär Matthias Merlo

Nachstehende Ratsmitglieder melden sich bei diesem Tagesordnungspunkt zu Wort:

Vorausgeschickt,

dass das einheitliche Strategiedokument 2021 - 2023 mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 19.01.2021 genehmigt worden ist;

dass der Haushaltsvoranschlag 2021 - 2023 mit Ratsbeschluss Nr. 4 vom 19.01.2021 genehmigt worden ist;

dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 17 vom 29.04.2021 die I. Maßnahme zur Änderungen des Haushaltsvoranschlages 2021 - 2023 mit gleichzeitiger Erneuerung des einheitlichen Strategiedokuments (ESD) (Anwendung des Verwaltungsüberschusses) beschlossen wurde;

dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 18 vom 29.04.2021 die II. Maßnahme zur Änderungen des Haushaltsvoranschlages 2021 - 2023 mit gleichzeitiger Erneuerung des einheitlichen Strategiedokuments (ESD) beschlossen wurde;

dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 22 vom 25.05.2021 die III. Maßnahme zur Änderungen des Haushaltsvoranschlages 2021 - 2023 mit gleichzeitiger Erneuerung des einheitlichen Strategiedokuments (ESD) beschlossen wurde;

dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 34 vom 30.09.2021 die IV. Maßnahme zur Änderungen des Haushaltsvoranschlages 2021 - 2023 mit gleichzeitiger Erneuerung des einheitlichen Strategiedokuments (ESD) beschlossen wurde;

dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 37 vom 28.10.2021 die V. Maßnahme zur Änderungen des Haushaltsvoranschlages 2021 - 2023 mit gleichzeitiger Erneuerung des einheitlichen Strategiedokuments (ESD) beschlossen wurde;

dass gemäß Artikel 175, Absatz 1, des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 267 vom 18.08.2000 i.g.F. der Haushaltsvoranschlag im Laufe des Haushaltsjahres für jedes der im Dokument berücksichtigten Haushaltsjahre abgeändert werden kann;

dass gemäß Art. 11 der geltender Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 41 vom 20.12.2016, der Gemeinderat folgende Haushaltsänderungen vornimmt:

- Änderungen der Einnahmetitel und Typologien
- Änderungen der Missionen, Programme und Titel

festgehalten,

das mit gegenständlicher Haushaltsänderung die Haushaltsgleichgewichte gemäß Art. 162, Absatz 6, des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 267 vom 18.08.2000 gewahrt werden;

nach Einsichtnahme,

in den vorgelegten Entwurf zur Haushaltsänderung;

in das positive Gutachten des Rechnungsprüfers,

in das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016 (Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften);

mit 16 Ja-Stimmen und 9 Enthaltungen (Philipp Holzner, Peter Gruber, Stefan Taber, Roland Stauder, Marco Sandroni, Joachim Staffler, Verena Kraus, Dieter Oberkofler und Franco Nietzsche) bei 25 anwesenden Ratsmitgliedern (gerechtfertigt abwesend: Valentina Andreis und Norbert Schöpf), gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben, beschliesst der Gemeinderat:

Mehreinnahmen	2021	2022	2023
Einnahmen (Titel I)	15.147,37	/	/
Einnahmen (Titel II)	165.227,60	/	/
Einnahmen (Titel III)	48.997,58	/	/
Einnahmen (Titel IV)	4.050,00	/	/
Summe Mehreinnahmen	233.422,55	/	/
Mindereinnahmen	2021	2022	2023
Einnahmen (Titel III)	-46.251,22	/	/
Summe Mindereinnahmen	-46.251,22	/	/

Mehrausgaben	2021	2022	2023
Ausgaben (Titel I)	195.121,33	100.000,00	/
Ausgaben (Titel II)	4.050,00	/	/
Summe Mehrausgaben	199.171,33	100.000,00	/
Minderausgaben	2021	2022	2023
Ausgaben (Titel I)	-12.000,00	-100.000,00/	/

- 1) in weiterer Folge die Abänderung des einheitlichen Strategiedokuments 2021 - 2023 zu genehmigen,
- 2) folgende Unterlagen bilden wesentlichen Bestandteil gegenständlichen Beschlusses und werden genehmigt:
 - a) Haushaltsvoranschlag 2021 - 2023. VI. Haushaltsänderung, gemäß beiliegender Tabelle;
 - b) Dreijahresprogramm der öffentlichen Arbeiten und Investitionen V. Abänderung gemäß beiliegender Tabelle;
 - c) Zweijähriges Programm zum Erwerb von Lieferungen und Dienstleistungen VI. Abänderung gemäß beiliegender Tabelle;
- 3) folgende Unterlagen bilden wesentlichen Bestandteil gegenständlichen Beschlusses und werden genehmigt:
 - a) Überprüfung der allgemeinen Haushaltsgleichgewichte gemäß Art. 162, Absatz 6, des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 267/2000 gemäß beiliegender Tabelle;
- 4) eine Kopie dieses Beschlusses dem Schatzmeister für seine Obliegenheiten sowie dem Rechnungsprüfer zu übermitteln;
- 5) festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine unmittelbare Ausgabe erwächst;
- 6) gegenständlichen Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um gegenständliche Haushalts-änderung umgehend anwenden zu können.

Gemäß Art. 183, Absatz 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung beim Gemeinde-ausschuss Einspruch erheben. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist des gegenständlichen Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Vergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnismahme (Artt. 119 und 120 GvD Nr. 104/2010).

HAUSHALTSVORANSCHLAG 2021-2023 - Haushaltsänderung Nr. 6 vom 30/11/2021

EINNAHMEN JAHR: 2021

Klassifizierung		Kompetenzjahr		Ursprünglicher Voranschlag	bereits genehmigte Änderungen	Erhöhung	Verminderung	Definitiver Voranschlag	Festgestellt	Verfügbarkeit
Titel 1										
Laufende Einnahmen aus Steuern, Beiträgen und Ausgleichen										
Typologie 101 - Steuern, Abgaben und gleichgesetzte Einnahmen										
Kategorie 16 - Gemeindezuschlag auf die Einkommenssteuer										
10101.16.011600	Kommunaler IRPEF-Zuschlag	2021	CP	0,00	12,28	254,03	0,00	266,31	266,31	0,00
			CP	0,00	12,28	254,03	0,00	266,31	266,31	0,00
Summe Änderung Kapitel auf Kategorie 16										
Kategorie 51 - Abgabe für den Müllentsorgungsdienst (feste Abfälle)										
10101.51.015100	Tassa smaltimento rifiuti solidi urbani riscossa a seguito di attività di verifica e controllo	2021	CP	0,00	1.599,72	2.275,54	0,00	3.875,26	3.875,26	0,00
			CP	0,00	1.599,72	2.275,54	0,00	3.875,26	3.875,26	0,00
Summe Änderung Kapitel auf Kategorie 51										
Kategorie 53 - Gemeindegewerbesteuer										
10101.53.015300	Gemeindegewerbesteuer und Plakatierungsgebühr Bemerkung Änderung: Richtigstellung Kap.	2021	CP	0,00	1.108,23	12.617,80	0,00	13.726,03	13.726,03	0,00
			CP	0,00	1.108,23	12.617,80	0,00	13.726,03	13.726,03	0,00
			CP	0,00	2.720,23	15.147,37	0,00	17.867,60	17.867,60	0,00
			CP	0,00	2.720,23	15.147,37	0,00	17.867,60	17.867,60	0,00
Titel 2										
Laufende Zuweisungen										
Typologie 101 - Laufende Zuweisungen von öffentlichen Verwaltungen										
Kategorie 2 - Laufende Zuweisungen von örtliche Körperschaften										
20101.02.01020008	Wertschöpfungssteuer	2021	CP	394.000,00	0,00	721,64	0,00	394.721,64	394.721,64	0,00
20101.02.01020022	Beitrag Covid-19 - Ausgleichsbeitrag GIS Bemerkung Änderung COVID-19 Beitrag GIS 2020	2021	CP	0,00	0,00	153.297,25	0,00	153.297,25	153.297,25	0,00
20101.02.01020023	Contributo provinciale Covid-19 - Minori entrate riguardanti le tasse e canoni per l'occupazione di spazi ed aree pubbliche (TOSAP e COSAP) Bemerkung Änderung COVID-19 Beitrag COSAP 2020	2021	CP	0,00	11.339,12	9.618,71	0,00	20.957,83	20.957,83	0,00
20101.02.010211	Landesbeitrag für kulturelle Tätigkeiten und Veranstaltungen Bemerkung Änderung: Innovationsfond	2021	CP	0,00	0,00	1.590,00	0,00	1.590,00	1.590,00	0,00
			CP	394.000,00	11.339,12	165.227,60	0,00	570.566,72	570.566,72	0,00
			CP	394.000,00	11.339,12	165.227,60	0,00	570.566,72	570.566,72	0,00
			CP	394.000,00	11.339,12	165.227,60	0,00	570.566,72	570.566,72	0,00
Titel 3										

Seite 1 von 7

EINNAHMEN JAHR: 2021

Klassifizierung		Kompetenzjahr		Ursprünglicher Voranschlag	bereits genehmigte Änderungen	Erhöhung	Verminderung	Definitiver Voranschlag	Festgestellt	Verfügbarkeit
Aussersteuerliche Einnahmen										
Typologie 100 - Verkauf von Gütern und Diensten und Einnahmen aus der Verwaltung von Gütern										
Kategorie 2 - Erlöse aus dem Verkauf und der Erbringung von Dienstleistungen										
30100.02.020132	Einkünfte aus Sekretariats- und Vertragsabschlussgebühren	2021	CP	50.000,00	48.890,02	27.403,27	0,00	126.293,29	127.015,74	-722,45
30100.02.020133	Einkünfte aus Gebühren für Ausstellung von Dokumenten und Kanzleigebühren	2021	CP	12.000,00	0,00	7.727,90	0,00	19.727,90	19.845,00	-117,10
	Summe Änderung Kapitel auf Kategorie 2		CP	62.000,00	48.890,02	35.131,17	0,00	146.021,19	146.860,74	-839,55
Kategorie 3 - Erlöse aus der Verwaltung von Gütern										
30100.03.030100	Gebühren, Konzessionen und reale Nutzungsrechte Bemerkung Änderung: Richtigstellung Kap.	2021	CP	40.000,00	6.405,00	6.133,42	0,00	52.538,42	50.370,42	2.168,00
30100.03.030101	Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen Bemerkung Änderung: Richtigstellung Kap.	2021	CP	120.000,00	0,00	0,00	-18.751,22	101.248,78	9.004,00	92.244,78
30100.03.030200	Mieten, Leihgebühren und Verpachtungen Bemerkung Änderung: Covid-19 Mindereinnahmen aus Mieten und Verpachtungen	2021	CP	414.200,00	31.227,74	0,00	-27.500,00	417.927,74	348.324,73	69.603,01
	Summe Änderung Kapitel auf Kategorie 3		CP	574.200,00	37.632,74	6.133,42	-46.251,22	571.714,94	407.699,15	164.015,79
	Summe Änderung Kapitel auf Typologie 100		CP	636.200,00	86.522,76	41.264,59	-46.251,22	717.736,13	554.559,89	163.176,24
Typologie 200 - Einnahmen aus der Tätigkeit zur Kontrolle und Bekämpfung von Rechtswidrigkeiten und unerlaubten Handlungen										
Kategorie 2 - Einnahmen von den Familien aus Tätigkeiten zur Kontrolle und Bekämpfung von Rechtswidrigkeiten und Unerlaubten Handlungen										
30200.02.020100	Einkünfte aus Verwargeldern, Geldbußen, Sanktionen und Strafabwendungen zu Lasten der Familien	2021	CP	100.000,00	114.069,80	4.176,16	0,00	218.245,96	218.245,96	0,00
30200.02.029900	Altre entrate derivanti dall'attività di controllo e repressione di irregolarità e illeciti delle famiglie n.a.c.	2021	CP	0,00	1.200,00	966,67	0,00	2.166,67	2.166,67	0,00
	Summe Änderung Kapitel auf Kategorie 2		CP	100.000,00	115.269,80	5.142,83	0,00	220.412,63	220.412,63	0,00
	Summe Änderung Kapitel auf Typologie 200		CP	100.000,00	115.269,80	5.142,83	0,00	220.412,63	220.412,63	0,00
Typologie 300 - Aktivzinsen										
Kategorie 3 - Sonstige Aktivzinsen										
30300.03.030400	Aktivzinsen aus Bank- oder Postdepots	2021	CP	35.000,00	0,00	110,08	0,00	35.110,08	35.110,08	0,00
	Summe Änderung Kapitel auf Kategorie 3		CP	35.000,00	0,00	110,08	0,00	35.110,08	35.110,08	0,00
	Summe Änderung Kapitel auf Typologie 300		CP	35.000,00	0,00	110,08	0,00	35.110,08	35.110,08	0,00
Typologie 400 - Andere Einnahmen aus Kapitaleinkünften										
Kategorie 2 - Einnahmen aus Dividendenausschüttung										
30400.02.020300	Einnahmen aus Dividendenausschüttung von sonstigen Unternehmen Bemerkung Änderung: Div. Selfin	2021	CP	10.000,00	0,00	200,00	0,00	10.200,00	10.200,00	0,00
	Summe Änderung Kapitel auf Kategorie 2		CP	10.000,00	0,00	200,00	0,00	10.200,00	10.200,00	0,00

Seite 2 von 7

EINNAHMEN JAHR: 2021

Klassifizierung	Kompetenzjahr		Ursprünglicher Voranschlag	bereits genehmigte Änderungen	Erhöhung	Verminderung	Definitiver Voranschlag	Festgestellt	Verfügbarkeit
Summe Änderung Kapitel auf Typologie 400	CP		10.000,00	0,00	200,00	0,00	10.200,00	10.200,00	0,00
Typologie 500 - Rückerstattungen und andere laufende Einnahmen									
Kategorie 99 - Andere n.a.b. laufende Einnahmen									
30500.99.990300 Einnahme für die Neutralisierung der umgekehrten Steuerschuldnerschaft (Reverse-Charge-Verfahren)	2021	CP	25.000,00	8.483,87	2.280,08	0,00	35.763,95	35.763,95	0,00
Summe Änderung Kapitel auf Kategorie 99	CP		25.000,00	8.483,87	2.280,08	0,00	35.763,95	35.763,95	0,00
Summe Änderung Kapitel auf Typologie 500	CP		25.000,00	8.483,87	2.280,08	0,00	35.763,95	35.763,95	0,00
Summe Änderung Kapitel auf Titel 3	CP		806.200,00	210.276,43	48.997,58	-46.251,22	1.019.222,79	856.046,55	163.176,24
Titel 4									
Einnahmen auf Kapitalkonto									
Typologie 400 - Einnahmen aus der Veräußerung von beweglichen und unbeweglichen Gütern									
Kategorie 1 - Veräußerung von beweglichen Gütern									
40400.01.019900 Veräußerung sonstiger Sachvermögen	2021	CP	0,00	0,00	4.050,00	0,00	4.050,00	4.050,00	0,00
Bemerkung Änderung: Eintauch Fahrzeug Kiefer - Mehreinnahme									
Summe Änderung Kapitel auf Kategorie 1	CP		0,00	0,00	4.050,00	0,00	4.050,00	4.050,00	0,00
Summe Änderung Kapitel auf Typologie 400	CP		0,00	0,00	4.050,00	0,00	4.050,00	4.050,00	0,00
Summe Änderung Kapitel auf Titel 4	CP		0,00	0,00	4.050,00	0,00	4.050,00	4.050,00	0,00
Summe Änderung Kapitel JAHR: 2021	CP		1.200.200,00	224.335,78	233.422,55	-46.251,22	1.611.707,11	1.448.530,87	163.176,24
SALDO KOMPETENZ					187.171,33				

AUSGABEN JAHR: 2021

Klassifizierung	Kompetenzjahr		Ursprünglicher Voranschlag	bereits genehmigte Änderungen	Erhöhung	Verminderung	Definitiver Voranschlag	Verpflichtet	Verfügbarkeit
Mission 1									
Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebarung									
Programm 5 - Verwaltung der Domänen- und Vermögensgüter									
TITEL 1									
Laufende Ausgaben									
Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen									
01051.03.020900 Ordentliche Wartung und Reparaturen	2021	CP	11.790,00	4.172,62	20.000,00	0,00	35.962,62	15.776,29	20.186,33
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3	CP		11.790,00	4.172,62	20.000,00	0,00	35.962,62	15.776,29	20.186,33
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1	CP		11.790,00	4.172,62	20.000,00	0,00	35.962,62	15.776,29	20.186,33
Summe Änderung Kapitel auf Programm 5	CP		11.790,00	4.172,62	20.000,00	0,00	35.962,62	15.776,29	20.186,33
Summe Änderung Kapitel auf Mission 1	CP		11.790,00	4.172,62	20.000,00	0,00	35.962,62	15.776,29	20.186,33

Seite 3 von 7

AUSGABEN JAHR: 2021

Klassifizierung	Kompetenzjahr		Ursprünglicher Voranschlag	bereits genehmigte Änderungen	Erhöhung	Verminderung	Definitiver Voranschlag	Verpflichtet	Verfügbarkeit
Mission 3									
Öffentliche Ordnung und Sicherheit									
Programm 1 - Orts- und Verwaltungspolizei									
TITEL 1									
Laufende Ausgaben									
Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen									
03011.03.010200 Sonstige Verbrauchsgüter	2021	CP	25.000,00	11.367,15	10.000,00	0,00	46.367,15	36.338,54	10.028,61
03011.03.029900 Sonstige Dienste	2021	CP	11.000,00	3.034,62	10.000,00	0,00	24.034,62	14.034,62	10.000,00
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3	CP		36.000,00	14.401,77	20.000,00	0,00	70.401,77	50.373,16	20.028,61
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1	CP		36.000,00	14.401,77	20.000,00	0,00	70.401,77	50.373,16	20.028,61
Summe Änderung Kapitel auf Programm 1	CP		36.000,00	14.401,77	20.000,00	0,00	70.401,77	50.373,16	20.028,61
Summe Änderung Kapitel auf Mission 3	CP		36.000,00	14.401,77	20.000,00	0,00	70.401,77	50.373,16	20.028,61
Mission 4									
Unterrichtswesen und Recht auf Bildung									
Programm 1 - Vorschularbeit									
TITEL 1									
Laufende Ausgaben									
Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen									
04011.03.010200 Sonstige Verbrauchsgüter	2021	CP	210.000,00	110.739,10	10.221,33	0,00	330.960,43	320.338,27	10.622,16
04011.03.029900 Sonstige Dienste	2021	CP	90.000,00	15.265,24	5.000,00	0,00	110.265,24	99.991,59	10.273,65
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3	CP		300.000,00	126.004,34	15.221,33	0,00	441.225,67	420.329,86	20.895,81
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1	CP		300.000,00	126.004,34	15.221,33	0,00	441.225,67	420.329,86	20.895,81
Summe Änderung Kapitel auf Programm 1	CP		300.000,00	126.004,34	15.221,33	0,00	441.225,67	420.329,86	20.895,81
Summe Änderung Kapitel auf Mission 4	CP		300.000,00	126.004,34	15.221,33	0,00	441.225,67	420.329,86	20.895,81
Programm 2 - Sonstiges nicht universitäres Unterrichtswesen									
TITEL 1									
Laufende Ausgaben									
Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen									
04021.03.020900001 Ordentliche Wartung und Reparaturen	2021	CP	25.000,00	2.361,55	10.000,00	0,00	37.361,55	27.303,56	10.057,99
04021.03.020900002 Ordentliche Wartung und Reparaturen	2021	CP	15.000,00	3.724,31	10.000,00	0,00	28.724,31	17.963,74	10.760,57
04021.03.029900001 Sonstige Dienste	2021	CP	30.000,00	10.514,10	5.000,00	0,00	45.514,10	36.052,57	9.461,53
04021.03.029900002 Sonstige Dienste	2021	CP	5.000,00	1.104,36	5.000,00	0,00	11.104,36	5.712,24	5.392,12
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3	CP		75.000,00	17.704,32	30.000,00	0,00	122.704,32	87.032,11	35.672,21
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1	CP		75.000,00	17.704,32	30.000,00	0,00	122.704,32	87.032,11	35.672,21
Summe Änderung Kapitel auf Programm 2	CP		75.000,00	17.704,32	30.000,00	0,00	122.704,32	87.032,11	35.672,21
Summe Änderung Kapitel auf Mission 4	CP		375.000,00	143.708,66	45.221,33	0,00	563.929,99	507.361,97	56.568,02
Mission 5									
Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten									

Seite 4 von 7

AUSGABEN JAHR: 2021

Klassifizierung	Kompetenzjahr		Ursprünglicher Voranschlag	bereits genehmigte Änderungen	Erhöhung	Verminderung	Definitiver Voranschlag	Verpflichtet	Verfügbarkeit
Programm 2 - Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich									
TITEL 1									
Laufende Ausgaben									
Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen									
05021.03.010200001	2021	CP	21.000,00	500,00	10.000,00	0,00	31.500,00	17.590,07	13.909,93
05021.03.010200002	2021	CP	70.000,00	18.769,02	10.000,00	0,00	98.769,02	88.769,02	10.000,00
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3			CP	91.000,00	19.269,02	20.000,00	0,00	130.269,02	23.909,93
Makroaggregat 4 - Laufende Zuwendungen									
05021.04.039900001	2021	CP	30.000,00	6.759,00	13.900,00	0,00	50.659,00	36.759,00	13.900,00
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 4			CP	30.000,00	6.759,00	13.900,00	0,00	50.659,00	13.900,00
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1			CP	121.000,00	26.028,02	33.900,00	0,00	180.928,02	37.809,93
Summe Änderung Kapitel auf Programm 2			CP	121.000,00	26.028,02	33.900,00	0,00	180.928,02	37.809,93
Summe Änderung Kapitel auf Mission 5			CP	121.000,00	26.028,02	33.900,00	0,00	180.928,02	37.809,93
Mission 9									
Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt									
Programm 2 - Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt									
TITEL 1									
Laufende Ausgaben									
Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen									
09021.03.020900	2021	CP	10.000,00	374,88	8.000,00	0,00	18.374,88	10.193,26	8.181,62
09021.03.029900	2021	CP	70.000,00	32.209,55	8.000,00	0,00	110.209,55	102.085,33	8.124,22
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3			CP	80.000,00	32.584,43	16.000,00	0,00	128.584,43	16.305,84
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1			CP	80.000,00	32.584,43	16.000,00	0,00	128.584,43	16.305,84
Summe Änderung Kapitel auf Programm 2			CP	80.000,00	32.584,43	16.000,00	0,00	128.584,43	16.305,84
Programm 3 - Müllentsorgung									
TITEL 1									
Laufende Ausgaben									
Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen									
09031.03.010200	2021	CP	5.000,00	140,05	10.000,00	0,00	15.140,05	4.694,92	10.445,13
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3			CP	5.000,00	140,05	10.000,00	0,00	15.140,05	10.445,13
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1			CP	5.000,00	140,05	10.000,00	0,00	15.140,05	10.445,13
Summe Änderung Kapitel auf Programm 3			CP	5.000,00	140,05	10.000,00	0,00	15.140,05	10.445,13
Summe Änderung Kapitel auf Mission 9			CP	85.000,00	32.724,48	26.000,00	0,00	143.724,48	26.750,97
Mission 10									
Transport und Recht auf Mobilitätsförderung									
Programm 5 - Straßennetz und -infrastrukturen									

Seite 5 von 7

AUSGABEN JAHR: 2021

Klassifizierung	Kompetenzjahr		Ursprünglicher Voranschlag	bereits genehmigte Änderungen	Erhöhung	Verminderung	Definitiver Voranschlag	Verpflichtet	Verfügbarkeit
TITEL 1									
Laufende Ausgaben									
Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen									
10051.03.010200001	2021	CP	200.000,00	51.249,22	15.000,00	0,00	266.249,22	249.456,68	16.792,54
10051.03.010200002	2021	CP	30.000,00	3.740,04	10.000,00	0,00	43.740,04	33.660,04	10.080,00
10051.03.029900001	2021	CP	250.000,00	131.886,00	15.000,00	0,00	396.886,00	379.350,42	17.535,58
10051.03.029900002	2021	CP	15.000,00	4.454,53	10.000,00	0,00	29.454,53	19.398,49	10.056,04
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3			CP	495.000,00	191.329,79	50.000,00	0,00	736.329,79	681.865,63
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1			CP	495.000,00	191.329,79	50.000,00	0,00	736.329,79	681.865,63
TITEL 2									
Investitionsausgaben									
Makroaggregat 2 - Bruttoanlageinvestitionen und Grundstückskauf									
10052.02.010900001	2021	CP	300.000,00	1.813.851,92	4.050,00	0,00	2.117.901,92	1.980.418,44	137.483,48
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 2			CP	300.000,00	1.813.851,92	4.050,00	0,00	2.117.901,92	1.980.418,44
Summe Änderung Kapitel auf Titel 2			CP	300.000,00	1.813.851,92	4.050,00	0,00	2.117.901,92	1.980.418,44
Summe Änderung Kapitel auf Programm 5			CP	795.000,00	2.005.181,71	54.050,00	0,00	2.854.231,71	2.662.284,07
Summe Änderung Kapitel auf Mission 10			CP	795.000,00	2.005.181,71	54.050,00	0,00	2.854.231,71	2.662.284,07
Mission 12									
Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik									
Programm 7 - Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste									
TITEL 1									
Laufende Ausgaben									
Makroaggregat 4 - Laufende Zuwendungen									
12071.04.039900	2021	CP	277.000,00	62.083,99	0,00	-12.000,00	327.083,99	317.947,04	9.136,95
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 4			CP	277.000,00	62.083,99	0,00	-12.000,00	327.083,99	9.136,95
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1			CP	277.000,00	62.083,99	0,00	-12.000,00	327.083,99	9.136,95
Summe Änderung Kapitel auf Programm 7			CP	277.000,00	62.083,99	0,00	-12.000,00	327.083,99	9.136,95
Summe Änderung Kapitel auf Mission 12			CP	277.000,00	62.083,99	0,00	-12.000,00	327.083,99	9.136,95
Summe Änderung Kapitel AUSGABEN JAHR: 2021			CP	1.700.790,00	2.288.301,25	199.171,33	-12.000,00	4.176.262,58	3.813.834,13
SALDO KOMPETENZ					187.171,33				

Seite 6 von 7

AUSGABEN JAHR: 2022

Klassifizierung	Kompetenzjahr		Ursprünglicher Voranschlag	bereits genehmigte Änderungen	Erhöhung	Verminderung	Definitiver Voranschlag	Verpflichtet	Verfügbarkeit
Mission 10 Transport und Recht auf Mobilitätsförderung Program 2 - Lokaler Nahverkehr									
TITEL 1 Laufende Ausgaben									
Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen									
10021.03.029900	2022	CP	70.000,00	0,00	100.000,00	0,00	170.000,00	19.764,00	150.236,00
Bemerkung Änderung: Citybus Lana – St. Agatha									
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3									
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1									
Summe Änderung Kapitel auf Programm 2									
Program 5 - Straßennetz und -infrastrukturen									
TITEL 1 Laufende Ausgaben									
Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen									
10051.03.010200001	2022	CP	200.000,00	0,00	0,00	-50.000,00	150.000,00	42.210,00	107.790,00
10051.03.029900001	2022	CP	250.000,00	0,00	0,00	-50.000,00	200.000,00	149.940,00	50.060,00
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3									
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1									
Summe Änderung Kapitel auf Programm 5									
Summe Änderung Kapitel auf Mission 10									
Summe Änderung Kapitel AUSGABEN JAHR: 2022			CP	520.000,00	0,00	100.000,00	-100.000,00	520.000,00	211.914,00
				SALDO KOMPETENZ		0,00			

2.1. Dreijahresprogramm der öffentlichen Arbeiten und Investitionen

Arbeit/Projekt N. 111	Eisstocksportplatz - Erweiterung und Erneuerung
--------------------------	--

APP	Cod. 118	Capitolo	2021	2022	2023
U	06012.02.0109000 04	SPORT - BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG SPORTANLAGEN	100.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Arbeit/Projekt N. 110	Kindergarten Erzherzog Eugen Aussentreppe
--------------------------	---

APP	Cod. 118	Capitolo	2021	2022	2023
U	04012.02.0109000 01	KINDERGARTEN - BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER KINDERGARTENGEBÄUDE	90.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Arbeit/Projekt N. 109	Gemeindeämter - Umbauarbeiten
--------------------------	----------------------------------

APP	Cod. 118	Capitolo	2021	2022	2023
U	01052.02.0109000 01	UNBEWEGLICHE VERMÖGENSGÜTER - BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	0,00 €	0,00 €	0,00 €

Arbeit/Projekt N. 108	Raiffeisenhaus - Energetische Sanierung
--------------------------	---

APP	Cod. 118	Capitolo	2021	2022	2023
-----	----------	----------	------	------	------

U	05022.02.0109000 09	KULTURHAUS - AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG KULTURHAUS	150.000,00 €	0,00 €	0,00 €
---	------------------------	--	--------------	--------	--------

Arbeit/Projekt N. 105	Bauhof Ausserordentlich e Instandhaltung
--------------------------	--

APP	Cod. 118	Capitolo	2021	2022	2023
U	01052.02.0109000 01	UNBEWEGLICHE VERMÖGENSGÜTER - BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	100.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Arbeit/Projekt N. 102	Friedhof Ausserordentlich e Instandhaltung
--------------------------	--

APP	Cod. 118	Capitolo	2021	2022	2023
U	12092.02.010900	Unbewegliche Güter	220.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Arbeit/Projekt N. 101	Lido Lana Ausserordentlich e Instandhaltung
--------------------------	---

APP	Cod. 118	Capitolo	2021	2022	2023
U	06012.02.0109000 01	SCHWIMMBAD - BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG ÖFFENTLICHES SCHWIMMBAD	350.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Arbeit/Projekt Bibliothekszen-
trum Voellan
N. 10

APP	Cod. 118	Capitolo	2021	2022	2023
U	05022.02.0109000 02	BIBLIOTHEK/MUSEUM - BIBLIOTHEK VÖLLAN	250.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Arbeit/Projekt Fahrradbrücke
über Mebo
N. 92

APP	Cod. 118	Capitolo	2021	2022	2023
U	10052.02.0109000 01	STRASSENWESEN - BAU, ERWEITERUNG UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER STRASSEN UND PLÄTZE	300.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Arbeit/Projekt Ankauf
Raiffeisenhaus
N. 107

APP	Cod. 118	Kapitel	2021	2022	2023
U	05022.02.0109000 10	Ankauf Raiffeisenhaus	4.300.000,00 €	0,00 €	0,00 €

2.2. Projekte und Arbeiten, die noch nicht abgeschlossen sind

Arbeit/Projekt Instandhaltung
Trinkwassernetz
N. 22

APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2021	2022	2023
E		FPV	96.695,79 €	96.695,79 €	2.159,60 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

U	09042.02.0109000 01	WASSERVERSORGUNG - BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER WASSERLEITUNG	812.036,46 €	670.660,75 €	234.196,88 €	271.408,96 €	604.600,00 €	600.000,00 €
U	09042.02.0109000 02	WASSERVERSORGUNG - AUSBAU DER TRINKWASSERLEITUNGEN IM GEMEINDEGEBIET	44.362,86 €	44.362,86 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
U	09042.02.0109000 03	WASSERVERSORGUNG - SANIERUNG TRINKWASSERLEITUNG IN VÖLLAN	150.000,00 €	133.935,97 €	15.867,32 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
U	09042.02.0109000 14	ABWASSER/KLÄRANLAGE - BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG VON KANALISATIONSNETZEN UND KLÄRANLAGEN	0,00 €	11.547,22 €	10.042,94 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

Arbeit/Projekt Instandhaltung
Abwassernetz
N. 23

APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2021	2022	2023
E		FPV	93.000,00 €	93.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
U	09042.02.0109000 14	ABWASSER/KLÄRANLAGE - BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG VON KANALISATIONSNETZEN UND KLÄRANLAGEN	194.613,66 €	155.632,56 €	49.167,43 €	795.925,74 €	100.000,00 €	100.000,00 €

Arbeit/Projekt Erweiterung
Kindergarten
Laurin
N. 41

APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2021	2022	2023

E		FPV	38.064,00 €	38.064,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
U	04012.02.01090003	KINDERGARTEN - ERWEITERUNG KINDERGARTEN LAURIN	62.488,40 €	88.375,38 €	16.113,76 €	900.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Arbeit/Projekt N. 65	Videüberwachung
-------------------------	-----------------

APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2021	2022	2023
U	10052.02.01990002	STRASSENWESEN - ANKAUF UND INSTANDHALTUNG UEBERWACHUNGSKAMERAS				110.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Arbeit/Projekt N. 68	Bikesharing
-------------------------	-------------

APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2021	2022	2023
E		FPV	9.516,00 €	9.516,00 €	2.440,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
E	40200.01.010217024	MOBILITÄT - PROJEKT BIKESHARING	142.923,00 €	142.923,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
U	09022.02.01090001	UMWELTSCHUTZ - MASSNAHMEN FÜR DIE ENERGIEEINSPARUNG	29.516,00 €	9.516,00 €	2.440,00 €	20.000,00 €	20.000,00 €	20.000,00 €

Arbeit/Projekt N. 69	Mission 1 Verschiedene Investitionen
-------------------------	--

APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2021	2022	2023
E		FPV	186.420,05 €	186.420,05 €	118.752,36 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
U	01052.02.01090001	UNBEWEGLICHE VERMÖGENSGÜTER - BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	275.944,86 €	251.090,22 €	93.069,67 €	180.000,00 €	100.000,00 €	100.000,00 €
U	01112.02.010300	Moebel und Ausstattungen	10.000,00 €	1.292,86 €	1.292,86 €	33.940,84 €	10.000,00 €	10.000,00 €
U	01112.02.010400	Anlagen und Maschinen	20.172,85 €	10.324,86 €	152,01 €	20.000,00 €	10.000,00 €	10.000,00 €
U	01112.02.01090001	ALLGEMEINE VERWALTUNG - AUSSERORDENTLICHE INSTANDSETZUNG RATHAUS - ÄMTER	125.993,79 €	65.015,86 €	28.004,54 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
U	01112.02.01990002	ALLGEMEINE VERWALTUNG - KRAFTFAHRZEUGE VERWALTUNG	241.001,50 €	240.600,94 €	141.001,50 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

Arbeit/Projekt N. 71	Mission 3 Verschiedene Investitionen
-------------------------	--

APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2021	2022	2023
U	03012.02.010300	Möbel und Ausstattungen	5.000,00 €	0,00 €	0,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €
U	03012.02.010400	Anlagen und Maschinen	45.000,00 €	10.241,83 €	9.002,38 €	52.600,00 €	45.000,00 €	45.000,00 €

Arbeit/Projekt N. 72	Mission 4 Verschiedene Investitionen
-------------------------	--

APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2021	2022	2023

U	04012.02.010300	Möbel und Ausstattungen	20.000,00 €	15.176,50 €	13.251,95 €	50.000,00 €	20.000,00 €	20.000,00 €
U	04012.02.01090001	KINDERGARTEN - BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER KINDERGARTENGEBÄUDE	99.866,39 €	57.816,45 €	43.676,22 €	105.000,00 €	35.000,00 €	35.000,00 €
U	04022.02.01030001	GRUNDSCHULE - ANKAUF DER EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE FÜR VOLKSSCHULEN	15.000,00 €	10.468,86 €	7.315,16 €	81.000,00 €	15.000,00 €	15.000,00 €
U	04022.02.01030003	MITTELSCHULE - ANKAUF DER EINRICHTUNG FÜR DIE MITTELSCHULE	15.599,00 €	6.518,44 €	6.319,44 €	15.000,00 €	15.000,00 €	15.000,00 €
U	04022.02.01090001	GRUNDSCHULE - BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER GRUNDSCHULEN	33.401,36 €	31.195,33 €	31.195,33 €	40.000,00 €	30.000,00 €	30.000,00 €
U	04022.02.01090008	MITTELSCHULE - BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDSETZUNG DER MITTELSCHULEN	20.000,00 €	9.197,16 €	8.003,20 €	20.000,00 €	20.000,00 €	20.000,00 €

Arbeit/Projekt N. 73	Mission 5 Verschiedene Investitionen
----------------------	---

APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2021	2022	2023
U	05022.02.01030001	BIBLIOTHEK/MUSEUM - ANKAUF VON EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDEN UND VERVOLLSTÄNDIGUNG DES BESTANDES DER ÖFFENTLICHEN BIBLIOTHEK LANA UND DEREN ZWEIGSTELLE IN DER FRAKTION VÖLLAN	40.000,00 €	37.108,98 €	27.539,24 €	80.000,00 €	0,00 €	0,00 €
U	05022.02.010400	Anlagen und Maschinen	10.000,00 €	4.214,49 €	4.214,49 €	58.400,00 €	10.000,00 €	10.000,00 €

U	05022.02.01090001	BIBLIOTHEK/MUSEUM - AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER RÄUME DER GEMEINDEBIBLIOTHEK	10.000,00 €	5.321,64 €	0,00 €	10.000,00 €	10.000,00 €	10.000,00 €
U	05022.02.01090009	KULTURHAUS - AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG KULTURHAUS	22.753,00 €	27.698,46 €	22.753,00 €	20.000,00 €	20.000,00 €	20.000,00 €
U	05022.02.019900	Altri beni materiali	21.351,90 €	5.917,38 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

Arbeit/Projekt N. 74	Mission 6 Verschiedene Investitionen
----------------------	---

APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2021	2022	2023
E		FPV	442.414,64 €	442.414,64 €	368.708,20 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
U	06012.02.010300	Möbel und Ausstattungen	5.000,00 €	2.928,00 €	2.928,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €
U	06012.02.010400	Anlagen und Maschinen	5.000,00 €	0,00 €	0,00 €	10.000,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €
U	06012.02.01090001	SCHWIMMBAD - BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG ÖFFENTLICHES SCHWIMMBAD	316.845,30 €	324.159,20 €	252.789,01 €	50.000,00 €	50.000,00 €	50.000,00 €
U	06012.02.01090004	SPORT - BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG SPORTANLAGEN	460.514,17 €	486.188,14 €	429.144,29 €	175.000,00 €	115.000,00 €	115.000,00 €

Arbeit/Projekt N. 76	Mission 8 Verschiedene Investitionen
----------------------	---

APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2021	2022	2023
E		FPV	16.494,40 €	16.494,40 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

U	08012.02.03050001	RAUMORDNUNG - AUSGABEN FÜR DIE ERSTELLUNG VON STUDIEN DURCH EXTERNE FACHKRAEFTE	497.570,62 €	303.376,26 €	123.935,20 €	300.000,00 €	250.000,00 €	250.000,00 €
U	08012.02.03050004	RAUMORDNUNG - PROJEKT "NAMOBU" (NACHHALTIGE MOBILITAET IM BURGGRAFENAMT)	8.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
U	08022.02.02010001	Grundstücke	10.930,89 €	10.930,89 €	10.784,80 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

Arbeit/Projekt N. 77	Mission 9 Verschiedene Investitionen
----------------------	---

APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2021	2022	2023
U	09022.02.01040001	PARK- GARTENANLAGEN - ANKAUF VON KRAFTFAHRZEUGEN, MASCHINEN, GERÄTSCHAFTEN UND GARTENBÄNKEN FÜR PARKANLAGEN UND GÄRTEN	10.000,00 €	3.780,48 €	3.780,48 €	35.000,00 €	20.000,00 €	20.000,00 €
U	09022.02.02010001	PARK- UND GARTENANLAGEN - VERSCHIEDENE AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNGEN	135.000,00 €	47.524,14 €	27.524,14 €	135.000,00 €	135.000,00 €	135.000,00 €
U	09032.02.010300	Mobili e arredi	20.000,00 €	5.313,10 €	0,00 €	20.000,00 €	20.000,00 €	20.000,00 €
U	09032.02.010400	Anlagen und Maschinen	5.000,00 €	0,00 €	0,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €
U	09042.02.01090005	WASSERVERSORGUNG - ERNEUERUNG TRINKWASSERLEITUNG "FRIGELE QUELLEN"	0,00 €	0,00 €	0,00 €	130.000,00 €	150.000,00 €	150.000,00 €

Arbeit/Projekt N. 78	Mission 10 Verschiedene Investitionen
----------------------	--

APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2021	2022	2023
E		FPV	65.365,16 €	65.365,16 €	57.546,78 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
U	10052.02.01040001	STRASSENWESEN - ANKAUF VON GERÄTEN UND MASCHINEN FÜR DIE STRASSENINSTANDHALTUNG	279.440,60 €	205.191,29 €	58.443,69 €	204.304,55 €	180.000,00 €	50.000,00 €
U	10052.02.01090001	STRASSENWESEN - BAU, ERWEITERUNG UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER STRASSEN UND PLÄTZE	347.205,60 €	394.129,29 €	212.658,49 €	594.050,00 €	550.000,00 €	550.000,00 €
U	10052.02.01090002	STRASSENWESEN - ASPHALTIERUNGSARBEITEN	50.000,00 €	18.927,96 €	0,00 €	0,00 €	50.000,00 €	50.000,00 €
U	10052.02.010900041	ÖFFENTL. BELEUCHTUNG - BAU, ERWEITERUNG UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER ÖFFENTLICHEN BELEUCHTUNG	455.496,79 €	295.120,96 €	179.861,40 €	310.000,00 €	380.000,00 €	300.000,00 €
U	10052.02.010900045	STRASSENWESEN - VERSCHIEDENE BRUECKEN IN LANA	25.000,00 €	0,00 €	0,00 €	25.000,00 €	25.000,00 €	25.000,00 €

Arbeit/Projekt N. 79	Mission 11 Verschiedene Investitionen
----------------------	--

APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2021	2022	2023
U	11012.02.010400	Anlagen und Maschinen	3.000,00 €	0,00 €	0,00 €	3.000,00 €	3.000,00 €	3.000,00 €
U	11012.02.01090003	F.F./ZIVILSCHUTZ - SICHERUNG DES HAUPTORTES DURCH GEZIELTE MASSNAHMEN	50.000,00 €	39.912,53 €	26.115,11 €	50.000,00 €	50.000,00 €	50.000,00 €

Arbeit/Projekt N. 80	Mission 12 Verschiedene Investitionen
-------------------------	---

APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2021	2022	2023
U	12072.02.01090001	FÜRSORGE - GESTALTUNG ÖFFENTL. KINDERSPIELPLÄTZE	55.011,76 €	35.611,80 €	33.584,16 €	50.000,00 €	50.000,00 €	50.000,00 €
U	12072.02.01090002	FÜRSORGE - AUSGABEN FÜR DEN BAU UND DIE AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DES JUGENDZENTRUMS	5.000,00 €	4.760,00 €	3.000,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €

Arbeit/Projekt N. 81	Mission 14 Verschiedene Investitionen
-------------------------	---

APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2021	2022	2023
U	14022.02.01090001	WIRTSCHAFT - VERSCHIEDENE INVESTITIONEN FUER WEIHNACHSTMARKT	50.000,00 €	28.053,97 €	0,00 €	50.000,00 €	50.000,00 €	50.000,00 €
U	14022.02.01090003	WIRTSCHAFT - Verschiedene Investitionen	4.000,00 €	0,00 €	0,00 €	4.000,00 €	4.000,00 €	4.000,00 €

Arbeit/Projekt N. 93	Öffentliche Beleuchtung Energieeffizienzmaßnahmen
-------------------------	---

APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2021	2022	2023
E		FPV	295.090,15 €	295.090,15 €	295.051,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

E	40200.01.010119	Investitionsbeiträge von Zentralen Körperschaften	0,00 €	0,00 €	0,00 €	90.000,00 €	0,00 €	0,00 €
U	10052.02.010900041	ÖFFENTL. BELEUCHTUNG - BAU, ERWEITERUNG UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER ÖFFENTLICHEN BELEUCHTUNG	885.090,15 €	295.090,15 €	295.051,00 €	690.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Arbeit/Projekt N. 94	Erweiterungszone Kirchhof Völlan
-------------------------	--

APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2021	2022	2023
E	40200.01.010201	Verlustbeitrag des Landes für den Ankauf der Grundstücksflächen für den Geförderten Wohnbau	628.500,00 €	390.688,00 €	0,00 €	396.000,00 €	0,00 €	0,00 €
E	40400.02.020100	Abtretung von Grundstücken	232.500,00 €	0,00 €	0,00 €	232.500,00 €	0,00 €	0,00 €
E	40500.04.049900	Sonstige n.a.b. Investitionseinnahmen	264.000,00 €	213.009,04 €	213.009,04 €	264.000,00 €	0,00 €	0,00 €
E	60300.01.010205	Finanzierungen für Erweiterungszonen	232.500,00 €	390.688,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
U	08012.02.020100	Grundstücke	50,00 €	50,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
U	08022.02.010901	Erweiterungszone Kirchhof - Infrastrukturen	660.000,00 €	0,00 €	0,00 €	660.000,00 €	0,00 €	0,00 €
U	08022.02.02010003	EWZ Kirchhof Völlan - Grund	465.000,00 €	422.343,57 €	422.343,57 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
U	50024.03.010200	Rückzahlung von Darlehen und sonstigen mittel-/langfristigen Finanzierungen an örtliche Körperschaften	232.500,00 €	0,00 €	0,00 €	232.500,00 €	0,00 €	0,00 €

Arbeit/Projekt N. 97	Erweiterungszone Ausserdorferweg
-------------------------	-------------------------------------

APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2021	2022	2023
E	40200.01.01020001	Landesbeitrag für öffentliche Bauvorhaben L.G.Nr. 27/75 Art. 3	0,00 €	159.229,10 €	159.229,10 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
E	40200.01.010201	Verlustbeitrag des Landes für den Ankauf der Grundstücksflächen für den Geförderten Wohnbau	3.217.600,00 €	0,00 €	0,00 €	3.217.600,00 €	0,00 €	0,00 €
E	40400.02.020100	Abtretung von Grundstücken	2.350.000,00 €	0,00 €	0,00 €	2.350.000,00 €	0,00 €	0,00 €
E	40500.04.049900	Sonstige n.a.b. Investitionseinnahmen	578.400,00 €	0,00 €	0,00 €	578.400,00 €	0,00 €	0,00 €
E	60300.01.010205	Finanzierungen für Erweiterungszone	2.350.000,00 €	0,00 €	0,00 €	2.350.000,00 €	0,00 €	0,00 €
U	08012.02.020100	Grundstücke	152.000,00 €	159.329,00 €	159.329,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
U	08022.02.010903	Erweiterungszone Ausserdorferweg - Infrastrukturen	1.446.000,00 €	0,00 €	0,00 €	1.446.000,00 €	0,00 €	0,00 €
U	08022.02.02010005	EWZ Ausserdorferweg - Grund	4.700.000,00 €	0,00 €	0,00 €	4.700.000,00 €	0,00 €	0,00 €
U	50024.03.010200	Rückzahlung von Darlehen und sonstigen mittel-/langfristigen Finanzierungen an örtliche Körperschaften	2.350.000,00 €	0,00 €	0,00 €	2.350.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Arbeit/Projekt N. 98 Erweiterungszon e Meranerstrasse

APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2021	2022	2023
E	40200.01.010201	Verlustbeitrag des Landes für den Ankauf der Grundstücksflächen für den Geförderten Wohnbau	932.000,00 €	0,00 €	0,00 €	932.000,00 €	0,00 €	0,00 €
E	40500.04.049900	Sonstige n.a.b. Investitionseinnahmen	104.000,00 €	0,00 €	0,00 €	104.000,00 €	0,00 €	0,00 €
U	08022.02.010902	Erweiterungszone Meranerstrasse - Infrastrukturen	260.000,00 €	0,00 €	0,00 €	260.000,00 €	0,00 €	0,00 €

U	08022.02.02010004	EWZ Meranerstrasse - Grund	776.000,00 €	0,00 €	0,00 €	776.000,00 €	0,00 €	0,00 €
---	-------------------	----------------------------	--------------	--------	--------	--------------	--------	--------

ZWEIJÄHRIGES PROGRAMM ZUM ERWERB VON LIEFERUNGEN UND DIENSTLEISTUNGEN										
PROGRAMMA BIENNALE PER L'ACQUISIZIONE DI FORNITURE E SERVIZI										
Oggetto / titref	Tipologia / Tipo	Inizio procedimento d'appalto / Beginn des Verwaltungsverfahrens	Durata / Dauer	Scadenza / Fälligkeit	2021	2022	Importo complessivo netto / Gesamtbeitrag netto für Auftrag	Entrate / Eingang 2021	Entrate / Eingang 2022	
Gas Naturale / Erdgas	Fornitura / Lieferung	2018	2018-2022 (4 Jahre)	2022	144.266,00 €	144.266,00 €	432.000,00 €			
Elaborazione centralizzata degli stipendi / Zentrale Lohnverrechnung	Servizio / Dienstleistung	2019	2020-2022 (3 Jahre)	2022	16.393,00 €	16.393,00 €	49.180,33 €			
L'acquisto di carburante per autotrasporti / Ankauf von Fahrzeugtreibstoff	Fornitura / Lieferung	2019	2019-2022 (3 Jahre)	2022	40.849,00 €	40.849,00 €	91.910,00 €			
Gestione della microstruttura per la prima infanzia a Lana / Führung der Kindertagesstätte Lana TAGESMÜTTER	Servizio / Dienstleistung	2019	2020-2022 (3 Jahre)	2022	140.000,00 €	140.000,00 €	420.000,00 €			
Concessione Lido Lana / Freizeitanlage Lido Lana	Servizio / Dienstleistung	2019	2019					72.000,00 €	72.000,00 €	
2020										
Strom / Energie elettrica	Fornitura / Lieferung	2020	2020-2023 (4 Jahre)	2023	500.000,00 €	500.000,00 €	2.000.000,00 €			
Acquisto di 2 transporter / Erwerb von 2 Transportern	Fornitura / Lieferung	2020	2020-2023 (4 Jahre)	2023			100.000,00 €			
Ordinaria manutenzione di impianti / Manutenzione ordinaria dei verde pubblico	Servizio / Dienstleistung	2020	2020-2023 (4 Jahre)	2023			100.000,00 €			
Fornitura Piletti da ricambio / Lieferung Piletti für die Heizung	Fornitura / Lieferung	2020	2021-2023 (3 Jahre)	2023	77.329,64 €	77.329,64 €	231.988,99 €			
Gestione della microstruttura per la prima infanzia a Lana / Führung der Kindertagesstätte Lana POPELE	Servizio / Dienstleistung	2020	2021-2023 (3 Jahre)	2023	220.000,00 €	220.000,00 €	660.000,00 €			
Servizio di refezione scolastica / Schulspeisungsdienst	Servizio / Dienstleistung	2020	2020-2021	2021	150.000,00 €		150.000,00 €			
Acquisto dei servizi di trasporto neve nei boschi / Ausschreibung des Schneeräumungsdienstes im Hauptort	Servizio / Dienstleistung	2020	2020-2021-2024/2025	2021	30.000,00 €	30.000,00 €	150.000,00 €			
Fornitura di gasolio da ricambio / Lieferung von Heizöl	Fornitura / Lieferung	2020	34 Monate	2022	59.000,00 €	31.000,00 €	130.000,00 €			
Ankauf Nutzfahrzeug (Teleskopstapler-Villen) / Acquisto di veicoli di servizio	Fornitura / Lieferung	2020	11		75.000,00 €		75.000,00 €			
Ankauf Nutzfahrzeug (Kipper) / Acquisto di veicoli di servizio	Fornitura / Lieferung	2020	11		20.000,00 €		20.000,00 €			
Planung Umkle-Arbeitsbereich	Dienstleistung / I / A	2020	12 Monate		60.000,00 €		60.000,00 €			
Planung Erweiterung Beleuchtung Bachviolen	Dienstleistung / I / A	2020	9 Monate		15.000,00 €		15.000,00 €			
Planung Kreisverkehr Lamerhof	Dienstleistung / I / A	2020	18 Monate		40.000,00 €		40.000,00 €			
Ankauf Fegebohrmaschine	Servizio / Dienstleistung	2020	11					10.000,00 €	10.000,00 €	
Konzeption Pflanzler Wirt	Servizio / Dienstleistung	2020	9 Jahre							
ZWEIJÄHRIGES PROGRAMM ZUM ERWERB VON LIEFERUNGEN UND DIENSTLEISTUNGEN 2021-2022										
PROGRAMMA BIENNALE PER L'ACQUISIZIONE DI FORNITURE E SERVIZI 2021-2022										
Ankauf Nutzfahrzeug (Lehrfahrzeug) / Acquisto di veicoli di servizio	Fornitura / Lieferung	2021	2021-2022 (2 Jahre)	2021	25.000,00 €		25.000,00 €			
Ordinaria manutenzione di impianti / Manutenzione ordinaria dei verde pubblico	Servizio / Dienstleistung	2021	2021-2022 (2 Jahre)	2021	100.000,00 €		100.000,00 €			
Servizio di refezione scolastica / Schulspeisungsdienst	Servizio / Dienstleistung	2021	2021-2022	2021	150.000,00 €		150.000,00 €			
Ankauf Nutzfahrzeug (Bettner) / Acquisto di veicoli di servizio	Fornitura / Lieferung	2021	11		30.000,00 €		30.000,00 €			
Ankauf Nutzfahrzeug (Bettler) / Acquisto di veicoli di servizio	Fornitura / Lieferung	2021	11		100.000,00 €		100.000,00 €			
Planung - Bauhaltung Sanierung Ausbau Bepflanzung	Dienstleistung / I / A	2021	24 Monate		30.000,00 €	30.000,00 €	60.000,00 €			
Koordinierung Planungswettbewerb Schulprojekte / Coordinazione concorso di idee	Servizio / Dienstleistung	2021	2021 (1 Jahr)		150.000,00 €		150.000,00 €			
Planung Trinkwassernetz	Dienstleistung / I / A	2021	24 Monate		30.000,00 €	30.000,00 €	60.000,00 €			
Planung Sanitäte und Buhnteststein	Dienstleistung / I / A	2021	24 Monate		30.000,00 €	30.000,00 €	60.000,00 €			
Beleuchtungsprojekt - Bauvz 3	Dienstleistung / I / A	2021	18 Monate		80.000,00 €		80.000,00 €			
Arch. Planung Kindergarten Laurin	Dienstleistung / I / A	2021	36 Monate		200.000,00 €	100.000,00 €	300.000,00 €			
Planung Kindergarten Laurin	Dienstleistung / I / A	2021	36 Monate		200.000,00 €	100.000,00 €	300.000,00 €			
Ankauf Arbeitsbeleuchtung	Fornitura / Lieferung	2021	1 Jahr	2022	20.000,00 €		20.000,00 €			
Wartung Aufzüge	Servizio / Dienstleistung	2021	3 Jahre		9.000,00 €	9.000,00 €	27.000,00 €			
Wartung Heizanlagen	Servizio / Dienstleistung	2021	3 Jahre		22.700,00 €	22.700,00 €	68.100,00 €			
Reinigungsarbeiten - Bauvz 3	Servizio / Dienstleistung	2021	1 Jahr		14.000,00 €		14.000,00 €			
Kanalarbeit und Glasarbeiten	Servizio / Dienstleistung	2021	1 Jahr		35.000,00 €		35.000,00 €			
Ankauf Elektromaterial für Gemeindefestlichkeiten	Fornitura / Lieferung	2021	1 Jahr		37.000,00 €		37.000,00 €			
Reinigungsarbeiten an Trinkleitungen	Servizio / Dienstleistung	2021	1 Jahr		39.000,00 €		39.000,00 €			
Ankauf Material für Gemeindefestlichkeiten	Servizio / Dienstleistung	2021	1 Jahr		13.000,00 €		13.000,00 €			
Wartung Lüftungsanlage Mittelschule	Servizio / Dienstleistung	2021	3 Jahre		10.000,00 €	10.000,00 €	30.000,00 €			
Reinigungsarbeiten	Servizio / Dienstleistung	2021	1 Jahr		40.000,00 €		40.000,00 €			
Kassamaler	Servizio / Dienstleistung	2021	3 Jahre		10.000,00 €	10.000,00 €	30.000,00 €			
Ankauf Nutzfahrzeug (LKW anstatt VOLVO) / Acquisto di veicoli di servizio	Fornitura / Lieferung	2022	11		80.000,00 €		80.000,00 €			
Ankauf Nutzfahrzeug (Villen) / Acquisto di veicoli di servizio	Fornitura / Lieferung	2022	11		30.000,00 €		30.000,00 €			
Ankauf Betonmischschüssel	Fornitura / Lieferung	2022	11		10.000,00 €		10.000,00 €			
Beleuchtungsprojekt - Bauvz 3	Dienstleistung / I / A	2022	18 Monate		-	80.000,00 €	80.000,00 €			
Brandschutz (Wartung Feuerlöscher, Wandhydranten)	Servizio / Dienstleistung	2022	3 Jahre		15.000,00 €	15.000,00 €	45.000,00 €			
Wartung Brandmeldeanlagen	Servizio / Dienstleistung	2022	3 Jahre		10.000,00 €	10.000,00 €	30.000,00 €			
Erleuchtung und Reinigung Lärzbrunnen	Servizio / Dienstleistung	2022	1 Jahr		15.000,00 €		15.000,00 €			
Servizio teatrale (Schachwettbewerb)	Servizio / Dienstleistung	2022	1 Jahr	2028		20.000,00 €	20.000,00 €			
Citybus Lana - St. Agatha	Servizio / Dienstleistung	2022	1		150.000,00 €	1	150.000,00 €			
Beginnen										

4. Raumordnung - Genehmigung der Abänderung des Gemeindebauleitplanes – innerhalb des Siedlungsgebietes und nicht unter Landschaftsschutz gestellte Gebiete und Liegenschaften (LG 9/2018, Art. 54, Abs. 1) - Wohnbauzone A - Historischer Ortskern - Eintragung eines neuen Baubereiches A7 mit einem Gebietsbauindex von 5,95m³/m² bei gleichzeitiger Vorschrift eines Wiedergewinnungsplanes (Apotheke sowie ein Ärztehaus mit Praxen in der Andreas-Hofer-Straße).

Berichterstatte: Harald Stauder

Nachstehende Ratsmitglieder melden sich bei diesem Tagesordnungspunkt zu Wort:

- Peter Gruber;
- Verena Kraus;
- Joachim Staffler;
- Martin Christian Nock.

Nach Einsichtnahme in den geltenden Bauleitplan der Gemeinde Lana, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 1 vom 22.01.2009 und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 2597 vom 26.10.2009, mit dem Landschaftsplan harmonisiert mit Dekret des Landesrates Nr. 10430 vom 20.06.2019 und wiederbestätigt mit Ratsbeschluss Nr. 22 vom 24.10.2019;

festgestellt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 422 vom 03.12.2019 die Verschiebung der Abgrenzung der Zonen für die Apotheken des ersten und zweiten Sitzes des Apotheken-verteilungsplanes der Gemeinde Lana genehmigt worden ist – diese Maßnahme wurde an der Amtstafel der Gemeinde für den Zeitraum von 30 Tagen vom 13.01.2020 bis 14.02.2020 veröffentlicht, ohne dass dagegen Einwände oder Bemerkungen eingebracht worden wären;

festgestellt, dass mit Landesgesetz Nr. 9 vom 10.07.2018, Art. 53 das Verfahren zur Genehmigung des Gemeindeentwicklungs-programms und des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft geregelt ist;

festgestellt, dass gemäß Art. 54, Absatz 1, des Landesgesetzes Nr. 9 vom 10.07.2018 die Änderungen zum Gemeindeplan für Raum und Landschaft innerhalb des Siedlungsgebietes, die sich nicht auf Landschaftsgüter von herausragender landschaftlicher Bedeutung auswirken, mit dem Verfahren laut Art. 60 geregelt sind und die Änderungen auf jeden Fall vom Gemeinderat genehmigt werden müssen;

zur Kenntnis genommen, dass die Ausweisung des Siedlungsgebietes gemäß Art. 17 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 noch nicht erfolgt ist und gemäß Art. 103, Absatz 5, des genannten Gesetzes bis zur Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogrammes als Siedlungsgebiet die verbauten Ortskerne im Sinne des Art. 12 des Landesgesetzes Nr. 10 vom 15.04.1991 zu verstehen sind;

festgestellt, dass die grafischen und normativen Unterlagen zu den Änderungen vom zuständigen Techniker auch über das offizielle Portal für den Geodaten austausch der Pläne (Newplan-Portal) abgegeben werden müssen; die vom Portal ausgestellte Quittung (Abgabe ID), welche die rechtmäßige Hinterlegung der grafischen und normativen Unterlagen bescheinigt, muss in den Beschlüssen des Gemeindeausschusses und des Gemeinderates angegeben werden;

nach Einsichtnahme in den Gemeindeausschussbeschluss Nr. 203 vom 12.10.2021 betreffend „Wohnbauzone A - Historischer Ortskern - Eintragung eines neuen Baubereiches mit einem Gebietsbauindex von 5,95m³/m² bei gleichzeitiger Vorschrift eines Wiedergewinnungsplanes (Apotheke sowie ein Ärztehaus mit Praxen in der Andreas-Hofer-Straße) - Genehmigung des Entwurfs“;

nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Antrag um Abänderung des Gemeindebauleitplanes:

Antrag Peer 1787 GmbH - Prot. Nr. 0049721/2021 bis 0049736/2021:

In der Andreas-Hoferstraße Nr. 44 im Bereich der Bp.en 1525 und 3014, beide K.G. Lana, wird um die Eintragung des neuen Baubereiches A7 mit einem Gebietsbauindex von 5,95m³/m² bei gleichzeitiger

Vorschrift eines Wiedergewinnungsplanes beantragt, um auf dem Areal eine Apotheke sowie ein Ärztehaus mit Praxen und dazugehörigen Parkplätzen im Untergeschoss zu errichten;

die technische Dokumentation mit elektronischem Fingerabdruck, ausgearbeitet von Dr. Arch. Markus Scherer aus Meran, setzt sich wie folgt zusammen:

- 00 Weitere Unterlagen Shape file - ulteriore documentazione Shape file.zip
prot. 0049734/2021 (SHA256:RqShpSC22S/QkgGQL1DcsioRrhGi1aVSrQC9ba+W9V0=)
- 01 Erläuternder Bericht – relazione illustrativa-signed.pdf
prot. 0049735/2021 (SHA256:0L2JBDJcAcInZZIRuUgxsrVPaeK367Q9aRWEpysXTG4=)
- 02 Bestand – stato di fatto-signed.pdf
prot. 0049736/2021 (SHA256:wtJZCT5wqdH++LD65IBic9ILLmSvSSmKc1zBvVZHllw=)
- 04 Endstand - stato finale-signed.pdf
prot. 0049721/2021 (SHA256:9OTI7OQIfuEt34FO4vbDKEfjwUI4QBwHMyJdpPIKtco=)
- 05 Durchführungsbestimmungen pdf – norme di attuazione pdf-signed.pdf
prot. 0049722/2021 (SHA256:0H3RSt/6BemJCqzTEB/2WR4Psj981xJ5OOr7r2JgjEA=)
- 06 Fotodokumentation - documentazione fotografica-signed.pdf
prot. 0049723/2021 (SHA256:w/udtsVUvRhP1FfW5fJ8Zz6Km++EDjYE75JFleF3Nd8=)
- 08 Umweltbericht – rapporto ambientale-signed.pdf
prot. 0049724/2021 (SHA256:iAIWafqr08hTnEBYCHFFY0mwgmDrCT/EmoKz1OFjE/w=)
- 11 Besondere Unterlagen_Akustische klassifizierung – documentazione particolare_classificazione
accustica_signed.pdf - prot. 0049725/2021
(SHA256:B9Lfc3mwaR+5DZ7UIbALhnFHP5g3f14tlaA4/KdwBww=)
- 11 Besondere Unterlagen_ Nachweis Eigentum - documentazione particolare_elenco proprietari-
signed.pdf
prot. 0049726/2021 (SHA256:s230qFjisSxKfzxxxkzIVM9yohiiYastWoP506YOa6o=)
- 11 Besondere Unterlagen_Baumasse und Gebietsbauindex - volume e indice edif territ-signed.pdf
prot. 0049727/2021 (SHA256:mBa9UH5UzB8BIDM1/zT0zjWVoHKH4Ww83EBJSOWyh1w=)
- 11 Besondere Unterlagen_Stadtebauliches Konzept - documentazione particolare_concetto sviluppo
urbano-signed.pdf - prot. 0049728/2021
(SHA256:dnkygRApJwKart+kB0OtSR480o9tFwVUIRdnIhnYRTo=)
- 11 Besondere Unterlagen_Zertifizierung der erfolgten Abgabe NewPlan-Portal - doc particolare_cert
di avvenuta consegna-signed.pdf - Prot. 0049729/2021
(SHA256:eWNvY/iivQ105UhJ2FKV3VxZTaL4akKaqlvP/wbO3QA=)
- 12 Geologische Unterlagen – documentazione geologica-signed.pdf
prot. 0049730/2021 (SHA256:b1+9OAAxjU41In/I8F3JaDq9vwg5qs6i+Bl+O4etJbE=)
- 14 Sondervollmacht - procura speciale-signed.pdf
prot. 0049731/2021 (SHA256:aazRzlfH5smlY5w/G2LsUHLfscae66oGba+y4TIKhYI=)
- 15 Stempelmarke - marca da bollo-signed.pdf
prot. 0049732/2021 (SHA256:HfcWrL3gKQKAXZDKzmX/bnbDngNEcmN4ncAn3gZzt18=)
- 17 Durchführungsbestimmungen Textdatei - norme di attuazione file di testo.docx
prot. 0049733/2021 (SHA256:Mkck31ek3zlzMWAULpgmkKWptBXT7v61C2jBHhNSyDg=)

festgestellt, dass die vom Newplan-Portal benötigten Dateien bzgl. der technischen Plan-unterlagen, hochgeladen vom vorab erwähnten Techniker, mit Abgabe ID 3368 validiert wurden;

festgestellt, dass die vorliegende Abänderung des Gemeindebauleitplanes laut Umweltbericht weder der strategischen Umweltprüfung (SUP), noch der Feststellung der SUP-Pflicht gemäß Art. 60, Absatz 6, des Landesgesetzes Nr. 9/2018 unterliegt;

festgestellt, dass die Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 28.07.2021 die Abänderung einstimmig positiv begutachtet hat, mit der Auflage das Gutachten des Amtes für nachhaltige Gewässernutzung einzuholen;

nach Einsichtnahme in das Gutachten des Amtes für nachhaltige Gewässernutzung eingelangt unter Prot. Nr. 0048000 am 04.10.2021;

festgestellt, dass die Änderung im öffentlichen Interesse ist, zumal dadurch die Gesundheitsversorgung der Bevölkerung verbessert und ausgebaut wird;

festgestellt, dass die Eigentümer der betroffenen Zone auch Antragsteller gegenständlicher Abänderung sind und somit keine Mitteilungen über die Einleitung des Verfahrens ergangen ist;

festgestellt, dass im Sinne des Art. 60, Abs. 2 des L.G. 9/2018 der Gemeindeausschuss-beschluss Nr. 203 vom 12.10.2021 samt der vorab genannten technischen Dokumentation mit elektronischem Fingerabdruck für 30 aufeinanderfolgende Tage vom 18.10.2021 bis zum 16.11.2021 im Bürgernetz der Autonomen Provinz Bozen und an der Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht worden ist und dass während dieses Zeitraumes keine Anmerkungen oder Einwände hinterlegt wurden;

für notwendig, zweckmäßig und gerechtfertigt erachtet, den vorgenannten Antrag aus den Gründen stattzugeben, welche aus dem Antrag selbst, bzw. dem erläuternden Bericht ersichtlich sind, der dem Antrag beigelegt ist und auf welchen daher ausdrücklich verwiesen wird;

nach Einsichtnahme,

in das Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 („Raum und Landschaft“);

in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten, beschliesst der Gemeinderat mit 19 Ja-Stimmen und 6 Enthaltungen (Marco Sandroni, Joachim Staffler, Verena Kraus, Dieter Oberkofler; Roland Stauder und Franco Nietzsche) Enthaltungen bei 25 anwesenden Gemeinderatsmitgliedern (gerechtfertigt abwesend: Valentina Andreis und Norbert Schöpf) gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben:

1. gegenständlichen Abänderungsantrag am Gemeindebauleitplan gemäß geltenden Landesraumordnungsbestimmungen auf der Grundlage der eingangs erwähnten technischen Dokumentation, mit Stimmeneinhelligkeit, gesetzmäßig ausgedrückt, zu genehmigen;
2. festzuhalten, dass die vorliegende Abänderung des Gemeindebauleitplanes weder der strategischen Umweltprüfung (SUP) noch der Feststellung der SUP-Pflicht gemäß Art. 60, Absatz 6, des Landesges. Nr. 9 vom 10.07.2018 unterliegt;
3. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gegenständlicher Antrag keine Änderung des G.A.K. bewirkt und somit die bestehende Akustikklasse III laut geltendem G.A.K. beibehalten wird;
4. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Gemeinde gegenständlichen Genehmigungsbeschluss einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen im Bürgernetz des Landes veröffentlicht; die Änderung am Gemeindebauleitplan tritt am Tage nach der Veröffentlichung der Maßnahme in Kraft (Art. 60, Absatz 5, des Landesgesetzes Nr. 9 vom 10.07.2018, i.g.F);
5. festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine unmittelbare Ausgabe erwächst;
6. festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss, gemäß Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, nach erfolgter Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde vollziehbar wird.

Gemäß Art. 183, Absatz 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist des gegenständlichen Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Vergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Artt. 119 und 120 GvD Nr. 104/2010).

5. Ausgliederung von Teilen des Öffentlichen Gutes und des unverfügbaren Vermögensgutes.

Berichterstatter: Generalsekretär Josef Grünfelder

Nachstehende Ratsmitglieder melden sich bei diesem Tagesordnungspunkt zu Wort:

- Peter Gruber.

Nach Einsichtnahme in den beiliegenden technischen Bericht vom 16.11.2021, und den Lageplan vom 17.11.2021, ausgearbeitet vom Gemeindebauamt, woraus die Begründung der Ausgliederung der Flächen ersichtlich ist;

daher für notwendig und zweckmäßig erachtet, mittels dieser Ausgliederung die Voraussetzung für die ordnungsgemäße Zuordnung ins Gemeindegut der betroffenen Liegenschaften zu schaffen;

nach Einsichtnahme,

in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

mit 25 Ja-Stimmen bei 25 anwesenden Ratsmitgliedern (gerechtfertigt abwesend: Valentina Andreis und Norbert Schöpf), gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben, beschließt der Gemeinderat:

1. folgende Grundstücksflächen aufgrund des technischen Berichtes vom 16.11.2021, und des Lageplanes vom 17.11.2021, ausgearbeitet vom Gemeindebauamt, welche einen wesentlichen Bestandteil der gegenständlichen Maßnahme darstellt, vom öffentlichen Gut und vom unverfügbaren Vermögensgut der Gemeinde Lana auszugliedern und in das verfügbare Vermögensgut zu übertragen:

A) Sportzone Lana

K.G. Lana:

Gp. 1791/3 – 12.488 m²

Gp. 1848/88 – 402 m²

Bp. 1895 – 496 m²

Gp. 1789/1 – 4.751 m²

Gp. 1789/2 – 4.734 m²

Gp. 1790 – 3.617 m²

Bp. 2817 – 111 m²

Bp. 2818 – 599 m²

Gp. 1901/2 – 1.215 m²

Bp. 2819 – 3.997 m²

Gp. 1902/2 – 309 m²

Gp. 1791/7 – 7.888 m²

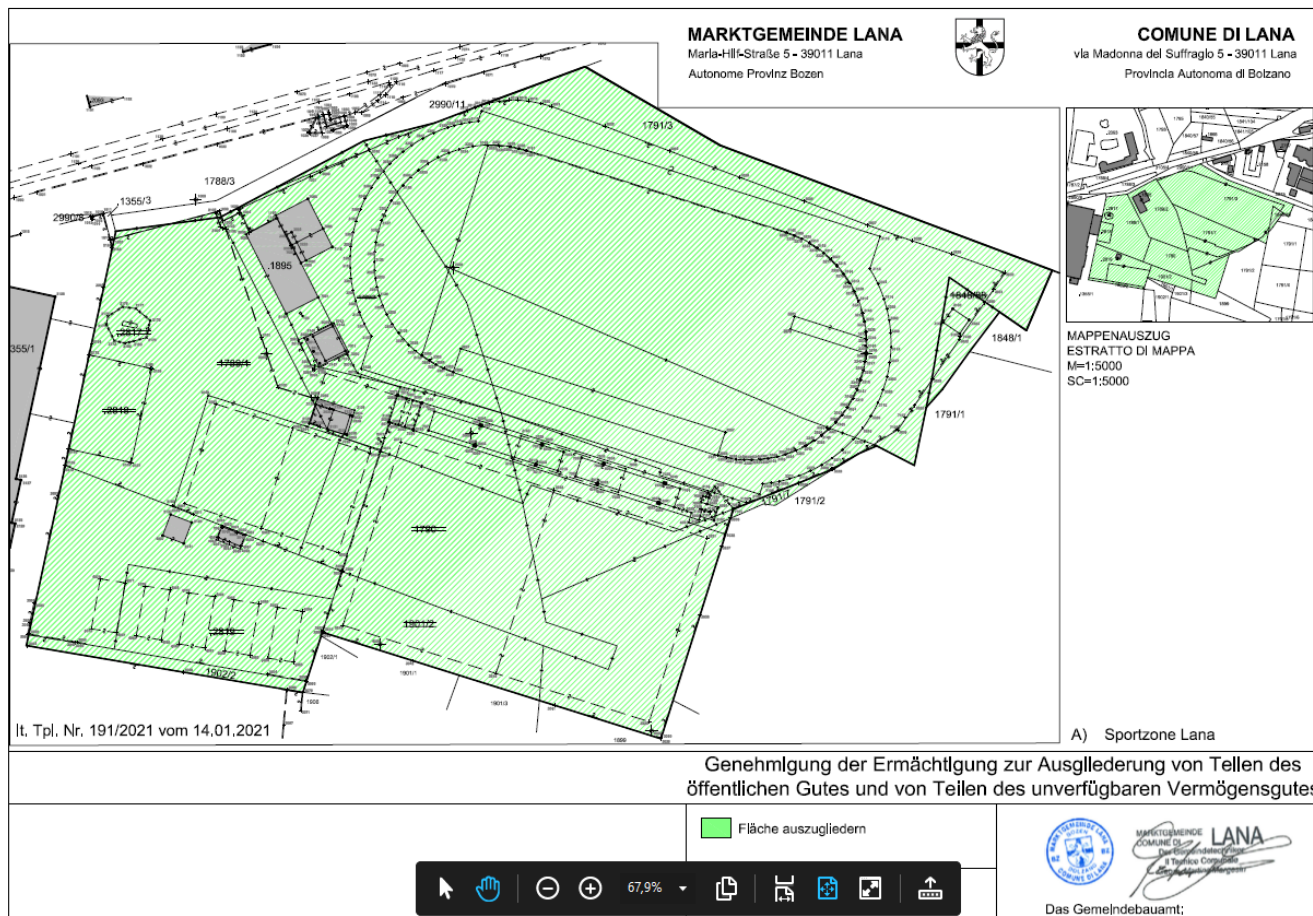
Gp. 2990/11 – 16 m²

Flächen in der beiliegenden graphischen Unterlage in grüner Farbe evidenziert;

2. den Gemeindeausschuss sowie den Bürgermeister oder dessen rechtmäßigen Stellvertreter zur Durchführung der grundbücherlichen Eintragung der Liegenschaften zu ermächtigen;
3. festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine unmittelbare Ausgabe erwächst;
4. festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss, gemäß Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, nach erfolgter Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde vollziehbar wird.

Gemäß Art. 183, Absatz 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Ablauf der Veröffentlichungsfrist des

Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden.



**Genehmigung der Ermächtigung zur Ausgliederung von Teilen des öffentlichen Gutes und des unverfügbaren Vermögensgutes****TECHNISCHER BERICHT****A. Sportplatz Lana**

- Gp. 1791/3 – 12.488 m² - Gemeinde Lana
- Gp. 1848/88 – 402 m² - Gemeinde Lana öffentliches Gut
- Bp. 1895 – 496 m² - Gemeinde Lana öffentliches Gut
- Gp. 1789/1 – 4.751 m² - Gemeinde Lana öffentliches Gut
- Gp. 1789/2 – 4.734 m² Gemeinde Lana öffentliches Gut
- Gp. 1790 – 3.617 m² - Gemeinde Lana öffentliches Gut
- Bp. 2817 – 111 m² - Gemeinde Lana öffentliches Gut
- Bp. 2818 – 599 m² - Gemeinde Lana öffentliches Gut
- Gp. 1901/2 – 1.215 m² - Gemeinde Lana öffentliches Gut
- Bp. 2819 – 3.997 m² - Gemeinde Lana unverfügbares Vermögensgut
- Gp. 1902/2 – 309 m² - Gemeinde Lana unverfügbares Vermögensgut
- Gp. 1791/7 – 7.888 m² - Gemeinde Lana öffentliches Gut – Straßen
- Gp. 2990/11 – 16 m² - Gemeinde Lana öffentliches Gut – Straßen

In der Sportzone Lana stimmen die Katastergrenzen nicht mit der Wirklichkeit überein. Mittels eines Teilungsplanes, Nr. 191/2021 vom 14.01.2021, sind die natürlichen Grenzen vermessen und ersichtlich gemacht worden.

Um den Teilungsplan grundbücherlich einzutragen und gleichzeitig die Parzellen dem richtigen Gemeindegut der Gemeinde Lana zuzuordnen ist eine Ausgliederung notwendig.

Durch die vorliegende Ausgliederung wird die formelle Voraussetzung für die richtige Zuordnung ins Gemeindegut geschaffen. Somit kann die Ausgliederung der obgenannten Parzellen vom öffentlichen Gut und vom unverfügbaren Vermögensgut mit Übertragung ins verfügbare Gut kann befürwortet werden.

Lana, 16.11.2021

Das Gemeindebauamt:



MARKTGEMEINDE
COMUNE DI LANA
Das Gemeindefürsorge-
Büro Technico Comunale
Gemeindefürsorgeamt

Gr10-Verm_Abschreibungen\Abschr. Sportzone\Fach Bericht\Abschreibung.docx

Tel. 0473 967756 (Fax 967777)
Parteienverkehr - Orario pubblico: Mo-Fr La-Ve 8.00-
12.30

Bauamt/UFF.Tecnico 967760
MwSt.Nr.Part.IVA 00194370219

Meldeamt/UFF.Anagrafe 967740
Steuernr.ACod.Fisc. 92007030214

6. Ehrung verdienter Bürger/innen der Marktgemeinde Lana gemäß der geltenden Gemeindegatzung.

Berichterstatter: Harald Stauder

Nachstehende Ratsmitglieder melden sich bei diesem Tagesordnungspunkt zu Wort:

- Roland Stauder;
- Joachim Staffler;
- Ulrike Laimer;
- Dieter Oberkofler.

In Anbetracht der großen und bleibenden Verdienste wird es für zweckmäßig erachtet, an folgende Personen das Ehrenzeichen der Marktgemeinde Lana als Zeichen der Anerkennung und des Dankes zu verleihen: Frau Anna Gruber (Sr. Erentraud), Paola Mair (Sr. Christine), Elisabethverein, Frau Manuela Rosa Gasser und Herrn Samuel Lageder;

der Bürgermeister verliest die Vorschläge für die Verleihung der Ehrenzeichen der Marktgemeinde Lana:

Anna Gruber (Sr. Erentraud) wurde am 29.01.1941 in Villanders geboren. Von 1947 bis 1954 besuchte sie in ihrer Heimatgemeinde die Volksschule und die 1. Klasse der staatlichen Mittelschule bei den Englischen Fräulein in Meran, wo sie im Juni 1956 nach Besuch eines einjährigen Vorbereitungskurses die Abschlussprüfung über die dreijährige Mittelschule ablegte. 1960 maturierte sie an der vierjährigen Lehrerbildungsanstalt in Meran. Anschließend trat sie in die Gemeinschaft der Deutschordensschwestern in Lana ein, wo sie am 25.08.1961 die erste Profess und am 25.08.1964 die ewige Profess für den Deutschen Orden ablegte.

Ab Herbst 1961 studierte sie an der Universität in Innsbruck und ein Jahr in Wien. Sie promovierte 1967 in Innsbruck zum „Doktor der Philosophie“.

Von 1967 bis 1991 unterrichtete sie Deutsch, Geschichte, Geographie und Bürgerkunde an der staatlichen Mittelschule in Lana. Von 1970 bis 1988 war sie dort Vizedirektorin.

Nach der Pensionierung absolvierte sie eine Ausbildung im Bereich der Erwachsenenbildung und eine theologische Ausbildung. Durch diese Ausbildungen konnte sie in die religiöse Erwachsenenbildung einsteigen, hielt Vorträge und Seminare zur religiösen Erziehung der Kinder und hielt Bibelrunden. Sie war 25 Jahre im Pfarrgemeinderat Lana tätig und hielt Wortgottesfeiern in der Kapuzinerkirche Lana ab. In der Medienarbeit war sie von 1996 bis 2018 bei Radio Grüne Welle mit eigenen Sendungen tätig.

Im Rahmen des Projektes „Menschen in Lana“ arbeitete sie in der Gruppe „Altwerden in Lana“ mit. Seit der Gründung des Seniorentreffs im November 2003 ist Sr. Erentraud eine engagierte Mitarbeiterin, sie war Ausschussmitglied und langjährige Protokollführerin. Bei den Feiern zu Weihnachten und Ostern brachte sie eigene Beiträge ein.

1973 wurde sie als Provinzrätin in die Provinzleitung der Schwesternprovinz in Südtirol gewählt und ist seit 2000 Provinzökonomin. Vom Jahr 2000 bis 2018 war sie Sachverständige im Generalrat des Ordens in Wien.

Seit Dezember 2018 vertritt Sr. Erentraud die Provinzoberin Sr. Hiltraud Unterkalmsteiner, die an einem Schlaganfall erkrankt ist.

Zwei Bücher sind von ihr erschienen: „Deutschordensschwestern im 19. und 20. Jahrhundert“ als Dissertation (1971) und „Hinter dem Eisernen Vorhang. Deutschordensschwestern in der CSR/CSSR 1945-1989“ (2012).

Paola Mair (Sr. Christine) wurde am 27. April 1930 im Pustertal in der Gemeinde Gais geboren. Sie trat im Alter von 20 Jahren dem Orden der Barmherzigen Schwestern in Meran bei. Die ersten Arbeitserfahrungen sammelte sie in der Küche von Martinsbrunn, wo sie 25 Jahre blieb. Zudem war sie in Grado, im Bürgerheim Brixen, in Mitterbad-Ulten und in weiteren Ortschaften tätig. Mit 46 Jahren absolvierte sie in Österreich eine Krankenpflegeausbildung, die sie mit Auszeichnung abschloss. Die drei darauffolgenden Jahre war Sr. Christine im Seniorenwohnheim in Untermais tätig.

1980 kam sie nach Lana in den Lorenzerhof. Damals gab es wenig Personal, weshalb die Bediensteten viele Über- und Nachtstunden leisten mussten. Sie rief den ersten Weihnachts- und Ostermarkt im Lorenzerhof ins Leben. Mit dem Erlös aus dem Verkauf verschiedener Handarbeiten, Duftkissen und Kräutertees unterstützte sie die Missionsarbeit. Diese Tradition des kleinen Marktes behielt sie bis zur Coronazeit bei.

Vor sieben Jahren reiste Sr. Christine nach Tansania in die Stadt Dar es Salaam. Sie war beeindruckt von der Hilfe, die die Barmherzigen Schwestern dort für die Bevölkerung leisten und beschloss, die Missionsstation in Dar es Salaam noch mehr als bisher zu unterstützen. Zurück in Südtirol bastelte und malte Sr. Christine, braute Säfte und Tinkturen, backte, häkelte und nähte mit noch mehr Eifer und schickte die Erlöse aus dem Verkauf nach Tansania.

Sr. Christine hatte seit jeher eine Leidenschaft für Heilkräuter. Bereits ihr Vater arbeitete damit, um Menschen und Tiere zu heilen. Mit 72 Jahren bekam Sr. Christine einen Gutschein für eine

Kräuterausbildung in der Laimburg, die sie mit Ehrgeiz, Neugierde und Einsatz besuchte. Sie verfasste ein kleines Kräuterbuch, welches gerne gekauft wird.

Jetzt, im Alter von 91 Jahren, lässt sie es etwas ruhiger angehen. Regelmäßig besucht sie die Heim Gäste, spielt mit ihnen Karten und spendet ihnen in dieser schwierigen Zeit Trost und Beistand.

Der **Elisabethverein Lana** wurde am 16.02.1934 gegründet, mit dem Ziel, Menschen in Not zu unterstützen und ihnen Hoffnung zu schenken. Trotz schwerer Zeiten ist es den Frauen dieses Vereins immer gelungen, ihre Tätigkeit aufrecht zu erhalten. Heute zählt er zwölf freiwillige Helferinnen.

Vor etwa 15 Jahren wurde der Verein auf Initiative von Alt-Dekan P. Peter Lantschner „wieder zum Blühen“ gebracht und zog in die Räumlichkeiten in der Andreas-Hofer-Straße Nr. 24.

Am 20. Mai 2006 wurde die Kleiderstube eröffnet, Lebensmittel werden seit August 2011 ausgegeben.

Verteilung von Lebensmittel an Bedürftige

Familien, Alleinstehende und Rentner können beim Elisabethverein kostenlos Lebensmittel abholen. Unterstützt werden Bedürftige aus den Gemeinden Lana, Tisens, Burgstall, Gargazon, Tscherms, Unsere liebe Frau im Walde/St. Felix, Laurein, Proveis, St. Pankraz und Ulten. Während der Corona-Pandemie ist die Bedürftigkeit stark angestiegen. Derzeit sind es an die 270 Personen bzw. Familien, die mit Lebensmitteln versorgt werden; vor der Corona-Krise waren es zwischen 80 und 100. Es sind nicht nur Mitbürger ausländischer Herkunft, die um Hilfe ansuchen, sondern auch viele Einheimische.

Je nach Größe der bedürftigen Familien werden monatlich Lebensmittelpakete mit haltbaren Waren (Nudeln, Reis, Mehl, Olivenöl u.s.w.) für einen Monat vorbereitet. Frische Lebensmittel (Milch, Brot, Obst, Gemüse u.s.w.) können einmal in der Woche abgeholt werden.

Unterstützt wird der Elisabethverein von der Gemeinde Lana, vom Verein Freiwillige Familien- und Seniorendienste EO und von verschiedenen einheimischen Unternehmen.

Kleidern ein neues Leben schenken

Ein großes Sortiment von Damen- Herren-, Baby- und Kinderkleidung, Tisch- und Bettwäsche steht allen Bürger/-innen der obgenannten Gemeinden zur Verfügung. Dem Elisabethverein ist es ein Anliegen, das Prinzip der Nachhaltigkeit zu fördern, die Umwelt zu schonen und Ressourcen einzusparen.

Es wurden Erstkommunionkleider für Mädchen und Anzüge für Buben angekauft, welche gegen eine kleine Gebühr verliehen werden.

Projekte

Einige Frauen des Elisabethvereins haben es sich zur Aufgabe gemacht, die Nordtiroler Hilfsorganisation „Kindern eine Chance“ zu unterstützen. Mit dem Erlös aus Flohmärkten und durch den Verkauf von handgestrickten Mützen und Socken konnte in Ttanda eine Schule für gehörlose Kinder gebaut werden. Engagierte Frauen stricken das ganze Jahr hindurch für das Projekt „Hoffnung säen“. Es geht darum, den Hunger in Uganda zu bekämpfen. Der Verein „Kindern eine Chance“ kauft Saatgut an, mit dem Uganda unterstützt wird, welches sich aufgrund der Corona-Pandemie lange im Lockdown befunden hat, so dass viele Familien über kein Einkommen mehr verfügen, da Arbeitsplätze verloren gegangen sind. Sozialarbeiter vor Ort wählen unterstützungswürdige Familien aus, kümmern sich um die Verteilung des Saatgutes und stehen den Familien zur Seite, um eine möglich reiche Ernte zu erreichen.

Manuela Rosa Gasser wurde am 19.06.1966 in Villanders geboren, wo sie aufwuchs und die Volksschule besuchte. Nach dem Abschluss der Mittelschule in Klausen besuchte sie die Handelsschule in Brixen, die sie 1985 mit Erfolg abschloss.

Die berufliche Laufbahn begann Frau Gasser 1986 beim Raiffeisenverband in Bozen und ist seit 2003 bei Raiffeisen Online bzw. KONVERTO tätig.

Sie heiratete 1996 und wohnt seitdem mit ihrer Familie in Lana.

Manuela Gasser engagiert sich seit 22 Jahren ehrenamtlich in verschiedenen Bildungs- und Kulturvereinen:

- seit 1999 ist sie im Vorstand der Volkshochschule Urania Lana und seit 2002 auch Kassierin;
- seit 2002 ist sie auch im Vorstand und als Kassierin im Bildungsausschuss Lana tätig;
- seit 2005 ist sie Kassierin bei Kultur.Lana und in deren Arbeitsgruppe;
- bei der Zeitbank Lana war sie von 2006 bis 2010 ehrenamtlich tätig.

Samuel Lageder wurde am 17.08.2003 in Meran geboren und lebt mit seiner Familie in Lana. Nach dem Besuch der Volksschule in Tscherms und der Mittelschule in Lana, besuchte er von 2017 bis 2019 das

Sozialwissenschaftliche Gymnasium mit Schwerpunkt Sport in Meran, welches er erfolgreich abschloss. Seitdem besucht er die Sportoberschule in Mals.

Seine Sportbegeisterung betrifft neben dem Fußball, Joggen auch das Mountainbiken und er ist ein geübter Schwimmer. Im Mai 2021 rettete er einem Jugendlichen am Lago di Lamar in der Provinz Trient das Leben. Als er am 30. Mai 2021 mit seinen Eltern einen Ausflug zum Lago di Lamar im Trentino machte, bemerkte seine Mutter, dass sich ein Jugendlicher, der zusammen mit zwei Freunden vom anderen Ufer des Sees mit Hilfe eines am Baum hängenden Seiles immer wieder in den kalten See sprangen, nicht mehr die Kraft hatte, den im Wasser treibenden rettenden Reifen zu erreichen. Seine Mutter alarmierte Samuel, der ohne zu zögern ins kalte Wasser sprang und zu dem in Not geratenen Jugendlichen schwamm. Er ergriff den Reifen und versuchte nach dem Jugendlichen zu greifen, der bereits kurze Zeit unter Wasser war. Beim zweiten Versuch klappte es und er schwamm mit ihm ans Ufer. Der Jugendliche, etwa im gleichen Alter wie Samuel, bedankte sich herzlichst. Nach einer kurzen Erholung vom Schock verließen die vermutlich aus Nordafrika stammenden Jugendlichen den See. Ohne das beherzte Eingreifen von Samuel wäre es wohl zu einer Tragödie am See gekommen, da es zu lange gedauert hätte bis die Rettungskräfte den abgelegenen See erreicht hätten.

nach Einsichtnahme,

in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

aufgrund der nachstehend angeführten Einzelabstimmungen beschließt der Gemeinderat;

1) aufgrund der eingangs angeführten Begründungen folgenden Bürgern das Ehrenzeichen der Marktgemeinde Lana zu verleihen:

mit 24 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung (Dieter Oberkofler) bei 25 anwesenden Ratsmitgliedern (gerechtfertigt abwesend: Valentina Andreis und Norbert Schöpf), gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben:

a) Frau **Anna Gruber (Sr. Erentraud)**, geb. am 29.01.1941 in Villanders;

mit 24 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung (Dieter Oberkofler) bei 25 anwesenden Ratsmitgliedern (gerechtfertigt abwesend: Valentina Andreis und Norbert Schöpf), gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben:

b) Frau **Paola Mair (Sr. Christine)**, geb. am 27.04.1930 in Gais;

mit 23 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen (Dieter Oberkofler und Joachim Staffler) bei 25 anwesenden Ratsmitgliedern (gerechtfertigt abwesend: Valentina Andreis und Norbert Schöpf), gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben:

c) **Elisabethverein**, gegründet am 16.02.1934;

mit 25 Ja-Stimmen bei 25 anwesenden Ratsmitgliedern (gerechtfertigt abwesend: Valentina Andreis und Norbert Schöpf), gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben:

d) Frau **Manuela Rosa Gasser**, geb. am 19.06.1966 in Villanders;

mit 25 Ja-Stimmen bei 25 anwesenden Ratsmitgliedern (gerechtfertigt abwesend: Valentina Andreis und Norbert Schöpf), gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben:

e) Herrn **Samuel Lageder**, geb. am 17.08.2003 in Meran;

2. festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine unmittelbare Ausgabe erwächst;

3. festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss, gemäß Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, nach erfolgter Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde vollziehbar wird.

Gemäß Art. Art. 183, Absatz 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist des gegenständlichen Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Vergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Artt. 119 und 120 GvD Nr. 104/2010).

7. Mitteilungen und Allfälliges.

Nachstehende Ratsmitglieder melden sich bei diesem Tagesordnungspunkt zu Wort:

- Verena Kraus;
- Franco Nietzsche;
- Roland Stauder;
- Ulrike Laimer;
- Philipp Holzner;
- Stefan Taber;
- Peter Gruber;
- Joachim Staffler;
- Marco Sandroni;
- Jürgen Zöggeler.

Die Sitzung endet um 20:20 Uhr.

Gelesen, bestätigt und unterfertigt:

DER BÜRGERMEISTER

Harald Stauder

(digital signiertes Dokument)

DER GENERALSEKRETÄR

Josef Grünfelder

(digital signiertes Dokument)